

Distr.: General
19 July 2018
Arabic
Original: English

الجمعية العامة مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة الثالثة والسبعون

الجمعية العامة
الدورة الثانية والسبعون
البندان ٣٤ و ١٠٩ من جدول الأعمال
منع نشوب النزاعات المسلحة
التدابير الرامية إلى القضاء على الإرهاب الدولي

رسالة مؤرخة ١٨ تموز/يوليه ٢٠١٨ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لأوكرانيا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل إليكم طيه بيان وزارة خارجية أوكرانيا بشأن الذكرى السنوية الرابعة لإسقاط طائرة الرحلة MH17 (انظر المرفق).

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار البندين ٣٤ و ١٠٩ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) فولوديمير يلتشكو

السفير

الممثل الدائم



الرجاء إعادة استعمال الورق



مرفق الرسالة المؤرخة ١٨ تموز/يوليه ٢٠١٨ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لأوكرانيا لدى الأمم المتحدة

بيان وزارة خارجية أوكرانيا بشأن الذكرى السنوية الرابعة لإسقاط طائرة الرحلة MH17

سيظل يوم ١٧ تموز/يوليه في ذاكرتنا بوصفه اليوم المأساوي الذي وقع فيه عمل إرهابي فظيع، أسفر عن مقتل ٢٩٨ شخصا. فقبل أربع سنوات، أسقطت منظومة القذائف الروسية المضادة للطائرات من طراز "Buk" طائرة الخطوط الجوية الماليزية في رحلتها رقم MH17.

وتعرب وزارة خارجية أوكرانيا عن خالص التعازي لجميع أقارب الأشخاص الذين لقوا حتفهم في هذه الكارثة ولأقرب أقرابهم.

وفي الوقت الراهن، يحتم علينا الشرف والواجب المشترك أن نحدد هوية المتورطين في إسقاط طائرة الخطوط الجوية الماليزية في رحلتها رقم MH17 وأن نقدمهم إلى العدالة.

وطوال أربع سنوات، ظل فريق التحقيق المشترك، الذي يضم محققين ومدعين عامين من هولندا وأستراليا وبلجيكا وماليزيا وأوكرانيا، يعمل جاهدا وبدقة من أجل تحديد هوية الجناة وتقديمهم إلى العدالة.

وقد ثبت بالفعل أن منظومة القذائف من طراز "Buk"، التي أسقطت طائرة الرحلة MH17، تنتمي إلى لواء الدفاع الجوي الثالث والخمسين التابع للقوات المسلحة الروسية. وقد سُلمت تلك المنظومة على نحو غير مشروع في أراضي أوكرانيا عبر الجزء غير الخاضع للرقابة من الحدود بين دولتي أوكرانيا وروسيا ومن ثم أُعيدت بسرعة إلى روسيا بعد إسقاط الطائرة.

وهذه الأعمال لا يعاقب عليها جنائيا فحسب، بل تشكل أيضا انتهاكا لقواعد القانون الدولي. وقد لجأت أوكرانيا إلى محكمة العدل الدولية لإثبات أن الاتحاد الروسي قد انتهك، بهذه الأعمال، الاتفاقية الدولية لقمع تمويل الإرهاب.

وترحب أوكرانيا بمبادرة هولندا وأستراليا الهادفة إلى مساءلة الاتحاد الروسي عن دوره في إسقاط طائرة الرحلة MH17 وتؤيد تلك المبادرة.

وجرى في الأسبوع الماضي التصديق، في الوقت نفسه تقريبا، من قبل برلماني هولندا وأوكرانيا، على اتفاق التعاون القانوني الدولي بين أوكرانيا وهولندا بشأن الجرائم المتصلة بإسقاط طائرة الرحلة MH17.

وسنواصل تقديم كل ما في وسعنا من المساعدة في هذه القضية الهامة وستتعاون مع شركائنا من أجل إقامة العدل.